SYLLABUS:
LATIN, 500-1600 CE
T & TH, 12:35-2:05

PHIL 113C/213C – CLASSICS 6L – RELIGST 113X – ENGLISH 113L

Instructor: Dr. Shane Duarte
E-mail: sduarte@stanford.edu
Office 90-92B
Office Hours: Thursdays, 2:30-4:55

General Description of this Course:
The aim of this course is to familiarize students with medieval Latin and neo-Latin through a reading of various prose texts from philosophical, religious, political, historical, and literary works. Students will devote their efforts to preparing translations for class. We shall also discuss some peculiarities of post-classical Latin grammar.

Prerequisites for Undergraduates:
Successful completion of the three-quarter beginning Latin sequence or its equivalent. (“Equivalent” means the student has placed out of the language requirement by SAT II score, AP Latin score, score on Classics Department’s placement test, or by the completion of an approved summer intensive Latin class.)

Required Texts:

Other Latin texts not included in this reader will be posted on Coursework.

Course Requirements:
Students will be graded entirely on the translations they produce for class. In class, setting aside our prepared translations, we shall take turns translating the Latin text. At the beginning of class, students will turn in the translations they’ve prepared. Needless to say, absences will adversely affect a student’s final grade. Students may not consult existing English translations in preparing their own translations. If there is something you simply can’t make sense of, skip the relevant sentence.

Students with Disabilities:
Students who have a disability which may necessitate an academic accommodation or the use of auxiliary aids and services in a class must initiate the request with
the Office of Accessible Education (OAE). The OAE will evaluate the request with required documentation, recommend appropriate accommodations, and prepare a verification letter dated in the current academic term in which the request is being made. Please contact the OAE as soon as possible: timely notice is needed to arrange for appropriate accommodations. The OAE is located at 563 Salvatierra Walk (phone 723-1066; TTY 723-1067). Its web address is:

http://studentaffairs.stanford.edu/oae

Absences and Late Arrivals:

Please do not arrive late to class. As noted above, absences will adversely affect a student’s final grade. Do not take this class if you expect to be absent several times.

Office Hours:

I encourage you to take full advantage of office hours. My office hours are noted at the top of the first page of this syllabus. If you cannot make these times because of a scheduling conflict (e.g., because you have class during my office hours), by all means, email me to request an appointment at some other time. However, please make sure you know when office hours are normally held before requesting a meeting outside of office hours.

Honor Code & Plagiarism:

Students are not merely bound by Stanford University’s Honor Code. It is also their responsibility to know what the Honor Code states. Students unfamiliar with the Honor Code should consult the following site:

http://www.stanford.edu/dept/vpsa/judicialaffairs/guiding/honorcode.htm

(Read this page and download the PDF.) Students are also responsible for knowing what constitutes plagiarism. If you are unsure about what counts as plagiarism, ask the instructor.
**Tentative Schedule of Readings and Assignments**

**January:**

1. Tues. 6  
   Introduction

2. Thurs. 8  
   St. Bonaventure: Prologue to the *Itinerarium mentis in Deum*

3. Tues. 13  
   Gregory of Tours: A selection from *Historia Francorum*

4. Thurs. 15  
   Gregory I: A selection from a letter to Empress Constantina Augusta

5. Tues. 20  
   Bede: A selection from *Historia ecclesiastica gentis Anglorum*

6. Thurs. 22  
   Alcuin: Epistle to King Aethelred

7. Tues. 27  
   John Scottus Eriugena: Selections from *De divisione naturae*

8. Thurs. 29  
   Liutprand of Cremona: Selection from *Relatio de legatione*

**February:**

9. Tues. 3  
   Richer of St. Remy: Selection from *Historiarum libri quatuor*

10. Thurs. 5  
    Anselm of Canterbury: *Oratio ad Sanctam Mariam*

11. Tues. 10  
    William of Malmesbury: Selection from *Gesta reum Anglorum*

12. Thurs. 12  
    Matthew Paris: Selection from *Chronica maiora*

13. Tues. 17  
    Roger Bacon: Selection from the *Opus maius*

14. Thurs. 19  
    Thomas Aquinas: Selection from *ST* or *SCG*

15. Tues. 24  
    Meister Eckhart: Selection from Sermon VI

16. Thurs. 26  
    William of Ockham: Prologue to the *Summa Logicae*

**March:**

17. Tues. 3  
    Giovanni Boccaccio: Selection from *De mulieribus claris*

18. Thurs. 5  
    Marsilio Ficino: Selection from *Theologia platonica*

19. Tues. 10  
    Thomas More: Selection from *Utopia*

20. Thurs. 12  
    Francisco Sanches: Selection from *Quod nihil scitur*

**NB:** I will fill in the details after I get an idea of how much you can reasonably be expected to translate per class meeting.
RESOURCES YOU SHOULD MAKE USE OF

1. Online Dictionaries:

**Database of Latin Dictionaries:**
http://clt.brepolis.net/dld/Default.aspx

**Lewis and Short** (via Pollux: Archimedes Project Dictionary Access)
http://archimedes.fas.harvard.edu/pollux/

**Cooper, Thomas.** *Thesaurus linguae Romanae & Britannicae* (via Pollux: Archimedes Project Dictionary Access)
http://archimedes.fas.harvard.edu/pollux/

**Du Cange** (entries in Latin)
http://ducange.enc.sorbonne.fr/

2. Lexicon of Place Names:

http://www.columbia.edu/acis/ets/Graesse/contents.html

3. Latin Resources for Latin Students at the Centre for Medieval Studies, University of Toronto:

http://individual.utoronto.ca/ajhicks/

4. Other Useful Dictionaries:

Lane Reading Room, PA2893 .D9 F9 1977

Latham, R. A. *Dictionary of Medieval Latin from British Sources* (London: Published for the British Academy by Oxford University Press, 1975- )
Lane Reading Room, PA2891 .L28 F
Lane Reading Room, PA2891 .L3

First edition available on CourseWork.

5. **Brief Grammar Guides**

Scannable on CourseWork

Scannable on CourseWork

Scannable On CourseWork